



QUALIFIKATIONS - REGLEMENT <i>Ausgabe 2024</i>	RÈGLEMENT DE QUALIFICATION <i>Édition 2024</i>	REGOLAMENTI DI QUALIFICAZIONE <i>Edizione 2024</i>	
Inhalt	Contenu	Contenuto	Seite page
1. MLAIC	1. MLAIC	1. MLAIC	
2. Kadervorbereitung/Training	2. Préparation des cadres/entraînement	2. Preparazione/addestramento della squadra	
3. Kommission Breiten- & Leistungssport sowie Nachwuchsförderung (KBLS)	3. Commission du sport de masse et de compétition et de la promotion de la relève (KBLS)	3. Commissione per gli sport popolari e competitivi e la promozione dei giovani atleti (KBLS)	
4. Schweizermeisterschaft (SM)	4. Championnat suisse (CS)	4. Campionato svizzero (CS)	
5. Qualifikation EM/WM - Allgemeines/Zielsetzungen	5. Qualification CE/CM – Généralités/Objectifs	5. Qualificazione CE/CM Generale/Obiettivi	
6. Qualifikationsschiessen EM/WM Kugeldisziplinen	6. Tirs de qualification CM/CE disciplines à balles	6. Tiro di qualificazione delle discipline di proiettile per CM / CE	
7. Leistungsanforderungen für die Qualifikation EM/WM Kugeldisziplinen Einzelschütze	7. Exigences de performance pour la qualification CE/CM disciplines à balles tireur individuel	7. Requisiti di prestazione per la qualificazione nelle discipline di tiro CE/CM Tiratore individuale	
8. Qualifikation für Mannschaften Kugeldisziplinen	8. Qualification pour les équipes disciplines à balles	8. Qualificazione per le squadre Tiratore individuale	
9. Tontaubendisziplinen	9. Disciplines du pigeon d'argile	9. Discipline del piattello	
10. Anmeldung, Mannschaftsbetreuung und Information für EM/WM	10. Inscription, suivi des équipes et information pour les CE/CM	10. Registrazione, supporto alla squadra e informazioni per CE/CM	



QUALIFIKATIONS - REGLEMENT	RÈGLEMENT DE QUALIFICATION	REGOLAMENTI DI QUALIFICAZIONE
<p>1. MLAIC</p> <p>1.1 Verbindlichkeiten Verbindlich für die Durchführung von internationalen Wettkämpfen ist das Reglement des MLAIC in seiner englischen Version. Es regelt den Zeitraum in welchem EM und WM durchzuführen sind, Zulassung der Waffen, auszutragende Disziplinen, Anzahl der Schützen, die pro Land zugelassen werden, Wettkampfbedingungen und Sicherheitsbestimmungen. Ferner Disziplinarstrafen bei Regelverstößen.</p> <p>1.2 Zulassungsbedingungen Voraussetzung zur Teilnahme an EM und WM ist die Mitgliedschaft des betreffenden Landes beim MLAIC. Pro Staat kann nur ein Verband Mitglied sein. Über die Zulassung der einzelnen Schützen entscheidet allein der Landesverband, d.h. hier der VSV.</p> <p>Jedes Mitglied kann pro Schiessdisziplin maximal acht Schützen an MLAIC Wettkämpfe entsenden. Bei insgesamt 29 Disziplinen je für Original- und Replika- Waffen ergibt dies pro Land (vom MLAIC als „Team“ bezeichnet) maximal 248 Starts.</p> <p>Ein Schütze kann in mehreren Disziplinen teilnehmen (was meistens der Fall ist). alters- und geschlechtsspezifische Vorschriften oder Regeln gibt es nicht, ausser einer Disziplin Walkyrie für Frauen.</p>	<p>1. MLAIC</p> <p>1.1 Dettes Le règlement du MLAIC dans sa version anglaise est obligatoire pour l'organisation de compétitions internationales. Il définit la période pendant laquelle les championnats d'Europe et du monde doivent être organisés, l'autorisation des armes, les disciplines à disputer, le nombre de tireurs autorisés par pays, les conditions de compétition et les règles de sécurité. Il prévoit également des sanctions disciplinaires en cas de non-respect des règles.</p> <p>1.2 Conditions d'admission Pour pouvoir participer aux championnats d'Europe et du monde, le pays concerné doit être membre du MLAIC. Une seule association par pays peut être membre. Seule la fédération nationale, c'est-à-dire ici l'ASG, décide de l'admission des différents tireurs.</p> <p>Chaque membre peut envoyer au maximum huit tireurs par discipline de tir aux compétitions MLAIC. Avec un total de 29 disciplines pour les armes originales et les répliques, cela représente un maximum de 248 départs par pays (désigné par le MLAIC comme "équipe").</p> <p>Un tireur peut participer à plusieurs disciplines (ce qui est généralement le cas). Il n'y a pas de règles ou de prescriptions spécifiques à l'âge ou au sexe, à l'exception d'une discipline Walkyrie pour les femmes.</p>	<p>1. MLAIC</p> <p>1.1 Obblighi La versione inglese del regolamento MLAIC è vincolante per l'organizzazione delle competizioni internazionali. Esso regola il periodo di svolgimento dei Campionati europei e dei Campionati mondiali, l'ammissione delle armi, le discipline da svolgere, il numero di tiratori ammessi per Paese, le condizioni di gara e le norme di sicurezza. Inoltre, le sanzioni disciplinari in caso di infrazioni al regolamento.</p> <p>1.2 Condizioni di ammissione Il prerequisito per la partecipazione ai Campionati europei e ai Campionati mondiali è l'appartenenza del Paese interessato al MLAIC. Può essere membro una sola associazione per Paese. L'associazione nazionale, cioè in questo caso la VSV, decide da sola sull'ammissione dei singoli tiratori.</p> <p>Ogni membro può inviare un massimo di otto tiratori per disciplina alle gare MLAIC. Con un totale di 29 discipline, ciascuna per armi originali e repliche, si ottiene un massimo di 248 partenti per paese (definiti "squadra" dal MLAIC).</p> <p>Un tiratore può gareggiare in più di una disciplina (cosa che avviene di solito). Non ci sono regole o regolamenti specifici per età o sesso, a eccezione di una disciplina Walkyrie per le donne.</p>



<p>Für Junioren Disziplinen sind Jungschützen von 15 Jahren bis zum vollendeten 20. Lebensjahres zugelassen.</p> <p>1.3 Häufigkeiten von EM und WM EM und WM finden im Normalfall abwechselungsweise alle Jahre statt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Europameisterschaften in ungeraden Jahren • Weltmeisterschaften in geraden Jahren 	<p>Pour les disciplines juniors, les jeunes tireurs de 15 ans jusqu'à 20 ans révolus sont admis.</p> <p>1.3 Fréquences des CE et des CM Les championnats d'Europe et du monde ont normalement lieu en alternance tous les ans.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Championnats d'Europe les années impaires • - Championnats du monde les années paires 	<p>Per quanto riguarda le discipline giovanili, possono partecipare i giovani tiratori dai 15 anni fino ai 20 anni.</p> <p>1.3 Frequenza dei Campionati europei e mondiali I Campionati europei e i Campionati mondiali si svolgono di norma alternativamente ogni anno.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Campionati europei negli anni dispari • Campionati del mondo negli anni pari
<p>2. Kadervorbereitung/Training</p>	<p>2. Préparation des cadres/entraînement</p>	<p>2. Preparazione/addestramento della squadra</p>
<p>2.1 Die technische Aus- und Weiterbildung der Vorderladeschützen erfolgt durch den Verbands-Schützenmeister an den Schützenmeisterkursen. Dabei wird er durch den VSV-Vorstand unterstützt.</p> <p>2.2 Das Vorbereitungstraining inklusive Ausbildung der Junioren erfolgt durch die einzelnen Sektionen des VSV sowie durch Teilnahme der einzelnen Schützen an in- und ausländischen Wettkämpfen. Zusätzliche Trainingskurse können vom VSV-Vorstand angeordnet werden. Der Veranstaltungskalender wird jeweils auf der Homepage des VSV veröffentlicht.</p>	<p>2.1 La formation technique et le perfectionnement des tireurs à charge avant sont assurés par le chef de tir de l'association lors des cours de chef de tir. Il est soutenu dans cette tâche par le comité de l'FSA.</p> <p>2.2 L'entraînement préparatoire, y compris la formation des juniors, est assuré par les différentes sections de l'FSA ainsi que par la participation des différents tireurs aux compétitions nationales et étrangères. Des cours d'entraînement supplémentaires peuvent être ordonnés par le comité de l'FSA. Le calendrier des manifestations est toujours publié sur le site Internet de l'FSA.</p>	<p>2.1 L'addestramento tecnico e il perfezionamento dei tiratori ad avancarica sono curati dal maestro tiratore dell'associazione nei corsi per tiratori esperti. In questo è supportato dal Consiglio dell'FSA.</p> <p>2.2 L'addestramento preparatorio, compresa la formazione degli juniores, viene svolto dalle singole sezioni dell'FSA, nonché attraverso la partecipazione dei singoli tiratori alle gare nazionali e internazionali. Ulteriori corsi di formazione possono essere organizzati dal Consiglio dell'FSA. Il calendario degli eventi è pubblicato sulla homepage dell'FSA.</p>
<p>3. Kommission Breiten- & Leistungssport sowie Nachwuchsförderung (KBLS)</p>	<p>3. Commission du sport de masse et de compétition et de la promotion de la relève (KBLS)</p>	<p>3. Commissione per gli sport popolari e competitivi e la promozione dei giovani atleti (KBLS)</p>
<p>3.1 Aufgaben der KBLS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aufsicht und Kontrolle dieser Schiessanlässe und der Resultate. • Zustellung der Anmeldeformulare für die Qualifikationsschiessen mit allen notwendigen Weisungen und Vorschriften an die Vereine. 	<p>3.1 Tâches de la KBLS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Surveillance et contrôle de ces manifestations de tir et des résultats. • Envoyer aux sociétés les formulaires d'inscription pour les tirs de qualification 	<p>3.1 Compiti del KBLS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Supervisione e controllo di questi eventi di tiro e dei risultati. • Consegna alle società dei moduli di iscrizione ai tiri di qualificazione con tutte le istruzioni e



<ul style="list-style-type: none">• Auswerten der Qualifikationsresultaten und Erstellen einer Liste der qualifizierten Schützen.• Zustellen der Liste sowie der Anmeldeformulare für die EM/WM an die qualifizierten Schützen.• Einladung Informationssitzung.	<p>avec toutes les directives et prescriptions nécessaires.</p> <ul style="list-style-type: none">• Évaluer les résultats des qualifications et établir une liste des tireurs qualifiés.• Envoi de la liste et des formulaires d'inscription pour les CE/CM aux tireurs qualifiés.• Invitation à la séance d'information.	<p>i regolamenti necessari.</p> <ul style="list-style-type: none">• Analisi dei risultati delle qualifiche e compilazione di un elenco dei tiratori qualificati.• Consegna ai tiratori qualificati dell'elenco e dei moduli di iscrizione ai Campionati europei/mondiali.• Invito alla riunione informativa.
4. Schweizermeisterschaft (SM)	4. Championnat suisse (CS)	4. Campionato svizzero (CS)
<p>4.1 Zur Teilnahme an einer Schweizermeisterschaft sind alle zugelassen, welche:</p> <ul style="list-style-type: none">• Mitglied einer Vorderlader-Schützensektion des VSV sind• das Schweizer Bürgerrecht besitzen sowie Bürger des Fürstentums Lichtenstein• Ausländer, die in der Schweiz wohnen und die Aufenthaltsbewilligung C haben• nicht von SSV oder VSV gesperrt sind• sich gemäss Weisungen des durchführenden Vereins anmelden	<p>4.1 Sont admis à participer à un Championnat suisse tous ceux qui :</p> <ul style="list-style-type: none">• Sont membres d'une section de tir à chargement par la bouche de l'FSA• Possèdent la nationalité suisse ainsi que les citoyens de la Principauté du Lichtenstein• -les étrangers domiciliés en Suisse et titulaires d'un permis de séjour C• -ne sont pas interdits de tir par la FST ou l'FSA• -s'inscrire conformément aux directives de la société organisatrice	<p>4.1 Sono ammessi a partecipare a un campionato svizzero tutti coloro che:</p> <ul style="list-style-type: none">• sono membri di una sezione di tiro ad avancarica FSA• - hanno la cittadinanza svizzera e sono cittadini del Principato del Liechtenstein• - Gli stranieri che vivono in Svizzera e hanno un permesso di soggiorno C• - non sono interdetti dalla SSV o dalla VSV• - iscriversi secondo le istruzioni del club organizzatore
5. Qualifikation EM/WM Allgemeines/Zielsetzungen	5. Qualification CE/CM Généralités/Objectifs	5. Qualificazione CE/CM Generale/Obiettivi
<p>5.1 Leistungsgerechte und nachvollziehbare Qualifikation von Teilnehmern an EM und WM im Vorderladerschiessen.</p> <p>5.2 Zielsetzungen</p> <ul style="list-style-type: none">• Erreichen der Medaillenränge an EM und WM• Alle TeilnehmerInnen Platzierung in der ersten Ranglistenhälfte• Mannschaftsplazierungen in der ersten Ranglistenhälfte	<p>5.1 Qualification conforme aux performances et compréhensible des participants aux CE et CM de tir à chargement par la bouche.</p> <p>5.2 Objectifs</p> <ul style="list-style-type: none">• Atteindre les rangs des médailles aux CE et aux CM.• Tous les participants se placent dans la première moitié du classement.• Classement de l'équipe dans la première moitié du classement.	<p>5.1 Qualificazione dei partecipanti ai Campionati europei e ai Campionati mondiali di tiro con l'avancarica basata sulle prestazioni e sulla comprensione.</p> <p>5.2 Obiettivi</p> <ul style="list-style-type: none">• Raggiungere i livelli di medaglia ai CE e ai CM• Tutti i partecipanti classificati nella prima metà della graduatoria• Piazzamenti di squadra nella prima metà della graduatoria



<p>5.3 Grundlagen</p> <ul style="list-style-type: none">• MLAIC-Reglement aktuelle Ausgabe• Weisungen zur Erstellung von Qualifikationsrichtlinien des Schweizerische Olympischen Komitees.• Verbandes, Sport-Toto-Ausschuss (SOV).	<p>5.3 Bases</p> <ul style="list-style-type: none">• Règlement MLAIC édition actuelle• Directives pour l'établissement des directives de qualification du Comité olympique suisse.• Fédération suisse, Comité du Sport-Toto (AOS).	<p>5.3 Principi di base</p> <ul style="list-style-type: none">• Regolamento MLAIC edizione attuale• Direttive per la creazione di linee guida di qualificazione del Comitato Olimpico Svizzero.• Associazione, Comitato Sport-Toto (SOV).
<p>6. Qualifikationsschiessen EM/WM Kugeldisziplinen</p>	<p>6. Tirs de qualification CE/CM disciplines à balles</p>	<p>6. Tiro di qualificazione delle discipline di proiettile per CE/ CM</p>
<p>6.1 Es werden mindestens 4 Qualifikationsschiessen (inkl. SM) festgelegt. Von diesen werden die Schweizermeisterschaft und die zwei besten Resultate gewertet.</p> <p>6.2 Anmeldung gemäss Anmeldeformular Qualifikationsschiessen. An Qualifikationsschiessen können nur Schützinnen und Schützen teilnehmen, die sich ordnungsgemäss mit dem Formular angemeldet haben.</p> <p>6.3 Jungschützen, die an Regulären- sowie Juniorenwettkämpfen teilnehmen wollen, haben ebenfalls die Qualifikationsschiessen zu absolvieren und müssen an der Schweizermeisterschaft teilnehmen.</p>	<p>6.1 Au moins 4 tirs de qualification (CS inclus) sont fixés. Parmi ceux-ci, le Championnat suisse et les deux meilleurs résultats seront pris en compte.</p> <p>6.2 Inscription selon le formulaire d'inscription Tirs de qualification. Seuls les tireurs et tireuses qui se sont inscrits en bonne et due forme au moyen du formulaire peuvent participer aux tirs de qualification.</p> <p>6.3 Les jeunes tireurs qui souhaitent participer aux compétitions régulières et juniors doivent également effectuer les tirs de qualification et participer au Championnat suisse.</p>	<p>6.1 Saranno organizzati almeno 4 tiri di qualificazione (incluso SM). Di questi, saranno conteggiati il Campionato svizzero e i due migliori risultati.</p> <p>6.2 Iscrizione secondo il modulo di iscrizione al tiro di qualificazione. Solo i tiratori che si sono regolarmente registrati sul modulo possono partecipare ai tiri di qualificazione.</p> <p>6.3 I giovani tiratori che desiderano partecipare alle gare regolari e giovanili devono completare anche il tiro di qualificazione e partecipare al Campionato svizzero.</p>
<p>7. Leistungsanforderungen für die Qualifikation EM/WM Kugeldisziplinen Einzelschütze</p>	<p>7. Exigences de performance pour la qualification CE/CM disciplines à balles tireur individuel</p>	<p>7. Requisiti di prestazione per la qualificazione nelle discipline di tiro CE/CM Tiratore individuale</p>
<p>7.1 Grundbedingung der Qualifikation ist, dass der Bewerber in zwei der drei bewerteten Resultate mindestens 90% des Siegerergebnisses der letzten EM/WM in der betreffenden Disziplin geschossen hat. Kommastellen bei der Berechnung des 90% Resultates werden nach der Rundungsregel auf- oder abgerundet. Für die Qualifikation von Junioren Disziplinen ist ein Resultat von 85% zu erreichen.</p>	<p>7.1 La condition de base pour la qualification est que le candidat ait tiré dans deux des trois résultats évalués au moins 90% du résultat gagnant du dernier CE/CM dans la discipline concernée. Les décimales dans le calcul des 90% du résultat sont arrondies vers le haut ou vers le bas selon la règle d'arrondi. Pour la qualification des disciplines juniors, un résultat de 85% doit être atteint.</p>	<p>7.1 La condizione fondamentale per la qualificazione è che il candidato abbia sparato almeno il 90% del risultato vincente dell'ultimo Campionato Europeo/Campionato del Mondo nella disciplina in questione in due dei tre risultati valutati. I decimali nel calcolo del risultato del 90% sono arrotondati per eccesso o per difetto secondo la regola dell'arrotondamento. Per la qualificazione</p>



<p>7.2 Für Senioren ab dem 70. Altersjahr beträgt die Qualifikations-Limite 85%</p> <p>7.3 Das zur Verfügung stehende Kontingent von acht Schützen pro Disziplin wird mit den bestqualifizierten Schützen besetzt. Massgebend für die Qualifikation ist das Summenergebnis der drei bewerteten Resultate. Sind mehrere Schützen punktgleich, so entscheidet primär die bessere Klassierung bei der Schweizermeisterschaft und sekundär das Summenergebnis der zwei 90% Resultate. Dies in absteigender Reihenfolge der Summenergebnisse.</p> <p>7.4 Gleichzeitige Qualifikation für mehrere Disziplinen Ein Schütze kann sich gleichzeitig für mehrere Disziplinen qualifizieren. Es ist jedoch laut MLAIC nicht erlaubt, in ein und derselben Disziplin Original und Replika zu schießen.</p> <p>7.5 Auffüllen von einzelnen Disziplinen Jeder Schütze, der mindestens in einer Disziplin die Qualifikation erreicht hat, kann sich in allen Disziplinen zum Auffüllen melden, das gilt auch für Junioren, die sich in den Juniorendisziplinen qualifiziert haben. Vorrang beim Auffüllen haben die Schützen, welche in der aufzufüllenden Disziplin die Qualifikation gemäss Punkt 7.1 fertig geschossen haben. Melden sich für eine Disziplin mehr Schützen als freie Plätze verfügbar sind, müssen die Schützen sich einem Stechen stellen. Das Resultat des Stechens entscheidet über die Reihenfolge der Teilnahme.</p> <p>7.6 Ausnahmen Es kann vorkommen, dass einzelne Qualifikanten aus unabsehbaren Gründen (Erkrankung, Unfall etc.) nicht an der Schweizermeisterschaft teilnehmen können. Es liegt im Ermessen der KBLS solche Qualifikanten dennoch zu qualifizieren. Im Weiteren kann, um Mannschaften aufzufüllen, die KBLS auch Teilnehmer</p>	<p>7.2 Pour les seniors à partir de 70 ans, la limite de qualification est de 85%.</p> <p>7.3 Le contingent à disposition de huit tireurs par discipline est occupé par les tireurs les mieux qualifiés. Le résultat cumulé des trois résultats évalués est déterminant pour la qualification. Si plusieurs tireurs sont à égalité de points, c'est en premier lieu le meilleur classement au Championnat suisse qui est déterminant et, en second lieu, le résultat cumulé des deux résultats à 90%. Ceci dans l'ordre décroissant des résultats cumulés.</p> <p>7.4 Qualification simultanée pour plusieurs disciplines Un tireur peut se qualifier simultanément pour plusieurs disciplines. Toutefois, selon le MLAIC, il n'est pas autorisé de tirer des originaux et des répliques dans la même discipline.</p> <p>7.5 Remplissage de disciplines individuelles Tout tireur ayant obtenu la qualification dans au moins une discipline peut s'inscrire pour le repeuplement dans toutes les disciplines, y compris les juniors qui se sont qualifiés dans les disciplines juniors. Les tireurs qui ont terminé la qualification dans la discipline à compléter selon le point 7.1 ont la priorité lors du remplissage. Si le nombre de tireurs inscrits pour une discipline est supérieur au nombre de places disponibles, les tireurs doivent se soumettre à un barrage. Le résultat du barrage détermine l'ordre de participation.</p> <p>7.6 Exceptions Il peut arriver que certains qualifiés ne puissent pas participer au Championnat suisse pour des raisons imprévisibles (maladie, accident, etc.). La KBLS est libre de qualifier de tels qualifiés malgré tout. En outre, afin de compléter les équipes, la KBLS peut recruter des participants qui n'ont pas</p>	<p>delle discipline juniores, è necessario raggiungere un risultato dell'85%.</p> <p>7.2 Per i senior di 70 anni e oltre, il limite di qualificazione è dell'85%.</p> <p>7.3 La quota disponibile di otto tiratori per disciplina sarà riempita con i tiratori meglio qualificati. La qualificazione è determinata dalla somma dei tre risultati valutati. Se più tiratori sono a pari punti, il miglior piazzamento ai Campionati svizzeri è il fattore decisivo principale e il totale dei due risultati al 90% è il fattore decisivo secondario. Ciò avviene in ordine decrescente rispetto al totale dei risultati.</p> <p>7.4 Qualificazione simultanea per più discipline Un arciere può qualificarsi per più discipline contemporaneamente. Tuttavia, secondo il MLAIC, non è consentito tirare Original e Replica nella stessa disciplina.</p> <p>7.5 Ricarica delle singole discipline Tutti i tiratori che hanno ottenuto la qualifica in almeno una disciplina possono iscriversi per una ricarica in tutte le discipline; questo vale anche per gli juniores che hanno ottenuto la qualifica nelle discipline giovanili. I tiratori che hanno completato la qualificazione nella disciplina da rifornire in conformità al punto 7.1 hanno la priorità per il rifornimento. Se per una disciplina si registra un numero di tiratori superiore ai posti liberi disponibili, i tiratori devono partecipare a uno shoot-off. Il risultato dello shoot-off determina l'ordine di partecipazione.</p> <p>7.6 Eccezioni Può accadere che singoli qualificati non possano partecipare ai Campionati svizzeri per motivi imprevedibili (malattia, incidente, ecc.). È a discrezione della KBLS qualificare comunque tali qualificati. Inoltre, per completare le squadre, la KBLS può reclutare anche partecipanti che non</p>
--	--	---



rekrutieren, die nicht an der Qualifikation teilgenommen haben, sofern keiner der Qualifikanten benachteiligt wird.	participé aux qualifications, pour autant qu'aucun des qualifiés ne soit désavantagé.	hanno preso parte alle qualificazioni, a condizione che nessuno dei qualificati sia svantaggiato.
8. Qualifikation für Mannschaften Kugeldisziplinen	8. Qualification pour les équipes disciplines à balles	8. Qualificazione per le squadre discipline di proiettile
8.1 Grundvoraussetzung Wer als Einzelschütze qualifiziert ist, kann durch den Team-Captain einer Mannschaft zugeteilt werden, ohne dass sich der betreffende Schütze darum beworben hat. Letzte Instanz ist jedoch der Team-Captain. Diesem steht es frei, die Mannschaften bis am Tag vor der Anmeldefrist an der WM/EM aufgrund von Formeinschätzungen, Unfall oder Krankheit eines Schützen abzuändern.	8.1 Condition de base Un tireur qualifié en tant que tireur individuel peut être affecté à une équipe par le capitaine d'équipe, sans que le tireur concerné n'ait posé sa candidature. La dernière instance est toutefois le capitaine d'équipe. Celui-ci est libre de modifier les équipes jusqu'à la veille du délai d'inscription au CM/CM en raison d'une évaluation de la forme, d'un accident ou de la maladie d'un tireur.	8.1 Requisiti di base Chiunque sia qualificato come tiratore individuale può essere assegnato a una squadra dal capitano della squadra senza che il tiratore interessato ne faccia richiesta. Tuttavia, il capitano della squadra è l'autorità finale. Il capitano della squadra è libero di cambiare le squadre fino al giorno prima della scadenza delle iscrizioni ai Campionati Mondiali/Europei a causa di valutazioni di forma, incidenti o malattie di un arciere.
9. Tontaubendisziplinen	9. Pigeon d'argile	9. Discipline del piattello
9.1 Qualifikation von Einzelschützen für EM/WM an Tontaubendisziplinen. Für die Qualifikation gelten internationale 100-Tauben-Wettkämpfe, die von der Abteilung Tontauben bestimmt werden. Hierbei müssen in Manton oder Lorenzoni von insgesamt 50 Tauben einmal deren mindestens 30 getroffen werden. Weiter ist die Teilnahme an der Schweizermeisterschaft obligatorisch.	9.1 Qualification des tireurs individuels pour les CE/CM dans les disciplines de pigeon d'argile. Pour la qualification, les compétitions internationales de 100 pigeons sont déterminées par le département pigeons d'argile. A Manton ou Lorenzoni, au moins 30 pigeons sur un total de 50 doivent être touchés une fois. En outre, la participation au championnat suisse est obligatoire.	9.1 Qualificazione dei tiratori individuali per i Campionati europei/Campionati del mondo nelle discipline del piattello. Per la qualificazione valgono le gare internazionali a 100 piattelli stabilite dalla divisione piattelli. Almeno 30 dei 50 piattelli totali devono essere sparati una volta a Manton o a Lorenzoni. È obbligatoria anche la partecipazione al Campionato svizzero.
9.2 Qualifikation als Mannschaftsschütze Der Team-Captain der Tontauben-Schützen bestimmt die Mannschafts-Zusammenstellung basierend auf den Trainingsergebnissen am Tag vor der EM oder WM.	9.2 Qualification en tant que tireur d'équipe Le capitaine d'équipe des tireurs au pigeon d'argile détermine la composition de l'équipe en se basant sur les résultats de l'entraînement la veille du CE ou du CM.	9.2 Qualificazione come tiratore di squadra Il capitano della squadra di tiro al piattello determina la composizione della squadra in base ai risultati degli allenamenti del giorno precedente i Campionati europei o i Campionati mondiali.
9.3 Es besteht kein Anrecht auf Qualifikation für die Mannschaft. Die Zusammenstellung der Mannschaft ist auf jedem Fall dem Team-Captain der Tontaubenschützen vorbehalten.	9.3 Il n'existe aucun droit à la qualification pour l'équipe. La composition de l'équipe est dans tous les cas réservée au capitaine d'équipe des tireurs au pigeon d'argile.	9.3 Non vi è alcun diritto a qualificarsi per la squadra. In ogni caso, il capitano della squadra di tiro al piattello è responsabile della formazione della squadra.
9.4 Der Team-Captain wird vom Vorstand der Tontaubenschützen gewählt.	9.4 Le capitaine de l'équipe est élu par le comité des tireurs au pigeon d'argile.	9.4 Il capitano della squadra viene eletto dal consiglio direttivo dei tiratori al piattello.



10. Anmeldung, Mannschaftsbetreuung und Information für EM/WM	10. Inscription, suivi des équipes et information pour les CE/CM	9. Registrazione, supporto alla squadra e informazioni per CE/CM
<p>11.1 Der Team-Captain Kugeldisziplinen (in der Regel der Verbandsschützenmeister) und sein Stellvertreter werden durch den Vorstand VSV gewählt.</p> <p>11.2 Der Team-Captain oder eine vom VSV-Vorstand ernannte Person meldet die Qualifizierten Schützen mit einer Mannschaftsliste termingerecht dem OK des Veranstalters der EM oder WM.</p> <p>11.3 Der Team-Captain oder eine vom VSV-Vorstand ernannte Person erstellt das Budget für die EM oder WM. Die Kosten für die Qualifikationsschiessen sind separat aufzuführen, sofern dies erforderlich ist.</p> <p>11.4 Vor einer EM/WM lädt der Team-Captain in Koordination mit den Tontaubenschützen alle qualifizierten Schützen und Begleitpersonen zu einer Teamsitzung ein. Der Team-Captain orientiert über:</p> <ul style="list-style-type: none">• Tenue<ul style="list-style-type: none">a) Reise (normalerweise Ausgangsanzug)b) Wettkampfeinsatz (normalerweise Trainer)• waffenrechtliche Bestimmungen• Schwarzpulver• Reisekoordination (Zollvorschriften etc.)• Unterkunft• Finanzierung• Besonderheiten <p>Die Einladung muss schriftlich 10 Tage vor der Sitzung erfolgen. Die Teilnahme der Qualifizierten Schützen ist obligatorisch.</p>	<p>11.1 Le capitaine de l'équipe des disciplines à balles (en règle générale le chef de tir de l'association) et son remplaçant sont élus par le comité de l'FSA.</p> <p>11.2 Le capitaine d'équipe ou une personne désignée par le comité de l'ASG annonce dans les délais les tireurs qualifiés avec une liste d'équipe au CO de l'organisateur du CE ou du CM.</p> <p>11.3 Le capitaine de l'équipe ou une personne nommée par le comité de l'ASG établit le budget pour le CE ou le CM. Les coûts des tirs de qualification doivent être mentionnés séparément, si cela est nécessaire.</p> <p>11.4 Avant un CE/CM, le capitaine d'équipe invite, en coordination avec les tireurs au pigeon d'argile, tous les tireurs qualifiés et les accompagnateurs à une réunion d'équipe. Le capitaine d'équipe donne des informations sûres :</p> <ul style="list-style-type: none">• Tenue<ul style="list-style-type: none">a) Voyage (normalement tenue de sortie)b) Engagement dans la compétition (normalement entraîneur)• Dispositions légales relatives aux armes• Poudre noire• Coordination du voyage (prescriptions douanières, etc.)• Hébergement• Financement• Particularités <p>L'invitation doit être envoyée par écrit 10 jours avant la réunion. La participation des tireurs qualifiés est obligatoire.</p>	<p>11.1 Il capitano della squadra per le discipline di tiro (di solito il maestro di tiro dell'associazione) e il suo vice sono eletti dal consiglio dell'ASG.</p> <p>11.2 Il capitano della squadra o una persona nominata dal consiglio dell'ASG comunica tempestivamente al Comitato Organizzatore dei Campionati Europei o dei Campionati Mondiali i tiratori qualificati con l'elenco delle squadre.</p> <p>11.3 Il capitano della squadra o una persona nominata dal consiglio dell'ASG redige il budget per i Campionati europei o i Campionati mondiali. I costi per i tiri di qualificazione devono essere elencati separatamente, se necessario.</p> <p>11.4 Prima di un Campionato Europeo/Campionato del Mondo, il capitano della squadra, in coordinamento con i tiratori al piattello, invita tutti i tiratori qualificati e gli accompagnatori a una riunione di squadra. Il capitano della squadra fornisce informazioni su:</p> <ul style="list-style-type: none">• Sede<ul style="list-style-type: none">a) viaggio (normalmente tuta di partenza)b) Gara (di solito allenatori)• Regole sulle armi• Polvere nera• Coordinamento del viaggio (norme doganali, ecc.)• Alloggio• Finanziamento• Caratteristiche speciali <p>L'invito deve essere inviata per iscritto 10 giorni prima dell'incontro. La partecipazione dei tiratori qualificati è obbligatoria.</p>



<p>9.5 Kontaktperson für die einzelnen Teilnehmerkandidaten an EM und WM sind die Team - Captains der entsprechenden Abteilung (Kugel und Tontauben).</p>	<p>11.5 Les personnes de contact pour les candidats individuels aux CE et CM sont les capitaines d'équipe de la division correspondante (poids et pigeons d'argile).</p>	<p>11.5 Le persone di riferimento per i singoli candidati alla partecipazione ai Campionati europei e ai Campionati mondiali sono i capitani delle squadre della divisione corrispondente (pallottola e piattello).</p>
<p>Dieses Reglement ersetzt alle bisherigen Qualifikations-Reglemente und wurde an der VSV-Delegierten-versammlung von 2024 in Aarau genehmigt.</p>	<p>Ce règlement remplace tous les règlements de qualification précédents et a été approuvé lors de l'Assemblée des délégués de l'FSA de 2024 à Aarau.</p>	<p>Questo regolamento sostituisce tutti i precedenti regolamenti di qualificazione ed è stato approvato in occasione dell'assemblea dei delegati dell'FSA 2024 ad Aarau.</p>

Der Präsident / Le président / Il Presidente

Damian Gamma

Der Verbandsschützenmeister / Moniteur de tir de la fédération / Maestro tiratore della Federazione

Hans-Peter Rüfenacht